

## Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1963-1964.

15 APRIL 1964.

### WETSONTWERP

betreffende de toepassing van de sociale zekerheidswetgeving voor werknemers op sommige categorieën van personen.

### AMENDEMENTEN VOORGESTELD DOOR DE HEER LAVENS.

#### Art. 7.

1. — In § 1, eerste lid, 4<sup>de</sup> regel van de Nederlandse tekst, de woorden :

« van deze wet »,

vervangen door de woorden :

« van onderhavige wet ».

2. — Paragraaf 2 aanvullen met wat volgt :

« Worden in elk geval in aanmerking genomen de perioden gelegen vóór 1 januari 1945 en voor dewelke pensioenstortingen werden gedaan in uitvoering van de toen vigerende wetten inzake ouderdomspensioen voor arbeiders of bedienden, tenzij de stortingen bedrieglijk zijn geschied. »

#### VERANTWOORDING.

Het eerste amendement is uitsluitend bedoeld om de Nederlandse tekst te verduidelijken.

Het tweede amendement strekt ertoe de perioden gelegen vóór 1 januari 1945 en voor dewelke pensioenstortingen gebeurden, op gelijke voet te behandelen met de periode na 1 januari 1945 tijdens dewelke er feitelijke onderwerping was aan de R.M.Z.

## Chambre des Représentants

SESSION 1963-1964.

15 AVRIL 1964.

### PROJET DE LOI

concernant l'application de la législation sur la sécurité sociale des travailleurs à certaines catégories de personnes.

### AMENDEMENTS PRESENTES PAR M. LAVENS.

#### Art. 7.

1. — Au § 1, premier alinéa, 4<sup>e</sup> ligne du texte néerlandais, remplacer les mots :

« van deze wet »,

par les mots :

« van onderhavige wet ».

2. — Compléter le § 2 par ce qui suit :

« Sont en tout cas prises en considération les périodes antérieures au 1<sup>er</sup> janvier 1945 et pour lesquelles des versements ont été effectués en exécution des lois relatives à la pension de retraite des ouvriers et des employés, alors en vigueur, à moins que ces versements n'aient été effectués frauduleusement. »

#### JUSTIFICATION.

Le premier amendement vise uniquement à préciser le texte néerlandais.

Le deuxième amendement tend à réserver le même traitement aux périodes antérieures au 1<sup>er</sup> janvier 1945 et pour lesquelles des versements en vue de la pension ont été effectués, qu'à la période postérieure au 1<sup>er</sup> janvier 1945, au cours de laquelle il y avait assujettissement effectif à l'O.N.S.S.

A. LAVENS.

Zie :

591 (1962-1963) :

- N° 1 : Wetsontwerp.
- N° 2 : Amendementen.

Voir :

591 (1962-1963) :

- N° 1 : Projet de loi.
- N° 2 : Amendements.